

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

SÉANCE DU 8 FÉVRIER 1961.

Projet de loi relatif à la situation des personnes qui ont exercé des fonctions publiques au Congo belge ou au Ruanda-Urundi.

AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR M. BUISSET.

I. ARTICLE PREMIER.

Supprimer au § 3 de cet article, les mots « en qualité d'agent de complément, conformément à l'arrêté royal du 24 décembre 1959 et les modifications y apportées ou... ».

Justification.

Contrairement à ce qui est dit dans l'exposé des motifs accompagnant le projet de loi, ce dernier ne se rapporte pas essentiellement au système des pensions applicables aux agents nommés sous statut, mais surtout aux mesures qu'il est envisagé de prendre en vue de régler la situation de personnes ayant perdu en Afrique un emploi dont la stabilité était garantie par le statut des intéressés.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la loi du 21 mars 1960 avait compris également dans son champ d'application les agents de complément.

Ces derniers, en vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1959, étaient soumis au même régime statutaire que tous les autres agents de l'Administration d'Afrique. Et dès lors que tout comme leurs collègues sous statut, ils bénéficiaient indubitablement de la stabilité de l'emploi, il convient de régler leur sort par les mêmes dispositions légales que celles applicables aux autres agents sous statut.

II. ART. 5.

Supprimer cet article.

R. A 6023.

Voir :

Documents du Sénat :

- 53 (Session de 1960-1961) : Projet de loi;
- 64 (Session de 1960-1961) : Amendements;
- 82 (Session de 1960-1961) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1960-1961.

VERGADERING VAN 8 FEBRUARI 1961.

Ontwerp van wet tot regeling van de toestand van de personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar ambt hebben uitgeoefend.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER BUISSET.

I. EERSTE ARTIKEL

In § 3 van dit artikel, de woorden « in hoedanigheid van aanvullingsbeambte overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 december 1959 en de erin aangebrachte wijzigingen, of... » te doen vervallen.

Verantwoording.

In tegenstelling met hetgeen in de memorie van toelichting gezegd wordt, heeft het ontwerp van wet niet hoofdzakelijk betrekking op de pensioenregeling van de onder statuut benoemde beambten, maar wel op de maatregelen die worden overwogen om de positie te regelen van de personen die in Afrika een betrekking hebben verloren, waarvan de stabiliteit werd gewaarborgd door het statuut van de betrokkenen.

Dit is overigens de reden waarom de wet van 21 maart 1960 eveneens de aanvullingsbeambten in haar werkingssfeer had opgenomen.

Krachtens artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1959 waren deze aan dezelfde statutaire regeling onderworpen als al het andere bestuurspersoneel in Afrika. En van het ogenblik af dat zij, zoals hun collega's, met stelligheid aanspraak konden maken op de vastheid van betrekking, past het dat hun status wordt geregeld door dezelfde wettelijke bepalingen als die welke op de andere beambten onder statuut toepasselijk zijn.

II. ART. 5.

Dit artikel te doen vervallen.

R. A 6023.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

- 53 (Zitting 1960-1961) : Ontwerp van wet;
- 64 (Zitting 1960-1961) : Amendementen;
- 82 (Zitting 1960-1961) : Verslag.

Justification.

Cet article n'a, dans l'économie du contre-projet présenté, plus de raison d'être.

En effet, dès lors que les agents peuvent demander leur intégration dans les services publics métropolitains, il ne se conçoit plus de prévoir une priorité au recrutement en faveur des intéressés.

III. Remplacer les dispositions des articles 7 à 11 par les textes suivants et ajouter un article 13bis rédigé comme suit :

» ART. 7.

» Les personnes visées à l'article premier, qui comptent 23 ans de carrière, ou plus, bénéficient de la pension civique et coloniale à laquelle ils peuvent prétendre. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux agents de complément.

» ART. 8.

» Les personnes visées à l'article premier, qui comptent 15 ans de carrière ou plus, et moins de 23 ans, ont le choix entre les deux formules suivantes :

1^o ou bien elles bénéficient de la pension civique et coloniale à laquelle elles peuvent prétendre ainsi que d'une indemnité dont le montant est fixé comme suit :

- si elles comptent 15 ans de carrière et moins de 17 ans : 15 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 17 ans de carrière et moins de 19 ans : 11 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 19 ans de carrière et moins de 21 ans : 7 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 21 ans de carrière et moins de 23 ans : 3 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;

2^o ou bien elles bénéficient de la pension civique et coloniale calculée comme si elles avaient accompli 23 ans de carrière.

» Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux agents de complément.

» ART. 9.

» Les personnes visées à l'article premier, qui comptent 10 ans de carrière, ou plus, et moins de 15 ans, ont le choix entre les trois formules suivantes :

1^o ou bien, elles bénéficient d'une pension calculée compte tenu des années de carrière effectuées, conformément au régime des pensions civiles et coloniales allouées aux agents administratifs, militaires et de l'ordre judiciaire, en vigueur au 31 décembre 1958.

Verantwoording.

Dit artikel heeft in de economie van het voorgestelde tegenontwerp geen reden van bestaan meer.

Immers, zodra de beambten om hun opneming in de moederlandse openbare diensten kunnen verzoeken, gaat het niet meer op de betrokkenen bij voorrang aan te nemen.

III. De bepalingen van de artikelen 7 tot en met 11 te vervangen als volgt en een artikel 13bis toe te voegen, luidende :

» ART. 7.

» De personen, bedoeld in het eerste artikel, die 23 jaar of meer loopbaan tellen, genieten het burgerlijk en koloniaal pensioen waarop zij aanspraak hebben. De bepalingen van dit artikel zijn niet toepasselijk op de aanvullingsbeambten.

» ART. 8.

» De personen, bedoeld in het eerste artikel, die 15 jaar of meer en minder dan 23 jaar loopbaan tellen, hebben de keuze tussen de twee volgende formules :

1^o of wel genieten zij het burgerlijk en koloniaal pensioen waarop zij aanspraak hebben, alsmede een vergoeding waarvan het bedrag wordt vastgesteld als volgt :

- zo zij 15 jaar en minder dan 17 jaar loopbaan tellen : 15 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;
- zo zij 17 jaar en minder dan 19 jaar loopbaan tellen : 11 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;
- zo zij 19 jaar en minder dan 21 jaar loopbaan tellen : 7 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;
- zo zij 21 jaar en minder dan 23 jaar loopbaan tellen : 3 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

2^o of wel genieten zij het burgerlijk en koloniaal pensioen, berekend alsof zij 21 jaar loopbaan hadden vervuld.

» De bepalingen van dit artikel zijn niet toepasselijk op de aanvullingsbeambten.

» ART. 9.

» De personen, bedoeld in het eerste artikel, die 10 jaar of meer doch minder dan 15 jaar loopbaan tellen, hebben de keuze tussen de drie volgende formules :

1^o of wel genieten zij een pensioen dat, met inachtneming van de vervulde jaren loopbaan, wordt berekend overeenkomstig de op 31 december 1958 van kracht zijnde regeling van de burgerlijke en koloniale pensioenen, toegekend aan de bestuursambtenaren, de militairen en de ambtenaren van de rechterlijke orde.

» Pour le calcul de cette pension, le coefficient réducteur est 0,8 lorsque le total des services pris en considération pour le calcul du taux de la pension est inférieur à 15 ans.

» En outre, elles bénéficient d'une indemnité dont le montant est fixé comme suit :

- si elles comptent 10 ans de carrière et moins de 11 ans : 12 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 11 ans de carrière et moins de 13 ans : 15 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 13 ans de carrière et moins de 15 ans : 18 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;

2^o ou bien, elles bénéficient d'une pension calculée conformément au régime des pensions civiles et coloniales, allouées aux agents administratifs, militaires et de l'ordre judiciaire, en vigueur au 31 décembre 1958, sur les bases suivantes :

- si elles comptent 10 ans de carrière et moins de 12 ans : la pension est calculée comme si elles avaient accompli 17 ans de carrière;
- si elles comptent 12 ans de carrière et moins de 14 ans : la pension est calculée comme si elles avaient accompli 19 ans de carrière;
- si elles comptent 14 ans de carrière et moins de 15 ans : la pension est calculée comme si elles avaient accompli 21 ans de carrière;

3^o ou bien, elles sont intégrées dans les cadres d'extinction aux conditions définies à l'article 13bis ci-après.

» Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux agents de complément.

» ART. 10.

» Les personnes visées à l'article premier, qui comptent moins de 10 ans de carrière, ont le choix entre les deux formules suivantes :

1^o ou bien, elles bénéficient d'une pension calculée, compte tenu des années de carrière effectuées, conformément au régime des pensions civiles et coloniales allouées aux agents administratifs, militaires et de l'ordre judiciaire, en vigueur au 31 décembre 1958.

» Pour le calcul de cette pension, le coefficient réducteur est 0,8 lorsque le total des services pris en considération pour le calcul du taux de la pension est inférieur à 15 ans.

» En outre, elles bénéficient d'une indemnité dont le montant est fixé comme suit :

- si elles comptent 4 ans de carrière ou moins : 3 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;

» Voor de berekening van dit pensioen bedraagt de verminderingscoëfficiënt 0,8 wanneer het totaal van de diensten die in aanmerking worden genomen bij de berekening van het pensioen, minder is dan 15 jaar.

» Bovendien genieten zij een vergoeding waarvan het bedrag wordt vastgesteld als volgt :

- zo zij 10 jaar en minder dan 11 jaar loopbaan tellen : 12 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;
- zo zij 11 jaar en minder dan 13 jaar loopbaan tellen : 15 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;
- zo zij 13 jaar en minder dan 15 jaar loopbaan tellen : 18 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

2^o of wel genieten zij een pensioen dat, overeenkomstig de op 31 december 1958 van kracht zijnde regeling van de burgerlijke en koloniale pensioenen toegekend aan de bestuursambtenaren, de militairen en de ambtenaren van de rechterlijke orde, wordt berekend op de onderstaande grondslagen :

- zo zij 10 jaar en minder dan 12 jaar loopbaan tellen : het pensioen wordt berekend alsof zij 17 jaar loopbaan hadden vervuld;
- zo zij 12 jaar en minder dan 14 jaar loopbaan tellen : het pensioen wordt berekend alsof zij 19 jaar loopbaan hadden vervuld;
- zo zij 14 jaar en minder dan 15 jaar loopbaan tellen : het pensioen wordt berekend alsof zij 21 jaar loopbaan hadden vervuld;

3^o of wel worden zij opgenomen in de vervalkaders, onder de voorwaarden bepaald in artikel 13bis.

» De bepalingen van dit artikel zijn niet toepasselijk op de aanvullingsbeambten.

» ART. 10.

» De personen, bedoeld in het eerste artikel, die minder dan 10 jaar loopbaan tellen, hebben de keuze tussen de twee volgende formules :

1^o of wel genieten zij een pensioen dat, met inachtneming van de vervulde jaren loopbaan, berekend wordt overeenkomstig de op 31 december 1958 van kracht zijnde regeling van de burgerlijke en koloniale pensioenen toegekend aan de bestuursambtenaren, de militairen en de ambtenaren van de rechterlijke orde.

» Voor de berekening van dit pensioen bedraagt de verminderingscoëfficiënt 0,8, wanneer het totaal van de bij de berekening van het pensioenbedrag in aanmerking genomen diensten minder is dan 15 jaar.

» Bovendien genieten zij een vergoeding waarvan het bedrag wordt vastgesteld als volgt :

- zo zij 4 jaar of minder loopbaan tellen : 3 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

- si elles comptent plus de 4 ans de carrière et moins de 7 ans : 6 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 7 ans de carrière et moins de 9 ans : 9 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- si elles comptent 9 ans de carrière et moins de 10 ans : 12 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;

» 2^o ou bien, elles ont intégrées dans des cadres d'extinction aux conditions définies à l'article 13bis ci-après.

» Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux agents de complément.

» ART. 11.

» Les agents de complément ont le choix entre les deux formules suivantes :

1^o ou bien ils bénéficient d'une indemnité dont le montant est fixé comme suit :

- s'ils comptent 4 ans de carrière ou moins : 3 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent plus de 4 ans de carrière et moins de 7 ans : 6 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 7 ans de carrière et moins de 9 ans : 9 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 9 ans de carrière et moins de 11 ans : 12 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 11 ans de carrière et moins de 13 ans : 15 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 13 ans de carrière et moins de 15 ans : 18 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 15 ans de carrière et moins de 17 ans : 15 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 17 ans de carrière et moins de 19 ans : 11 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 19 ans de carrière et moins de 21 ans : 7 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;
- s'ils comptent 21 ans de carrière et moins de 23 ans : 3 mois de traitement d'activité augmenté des allocations familiales;

» 2^o ou bien, ils sont intégrés dans des cadres d'extinction aux conditions définies à l'article 13bis ci-après.

— zo zij meer dan 4 jaar en minder dan 7 jaar loopbaan tellen : 6 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— zo zij 7 jaar en minder dan 9 jaar loopbaan tellen : 9 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— zo zij 9 jaar en minder dan 10 jaar loopbaan tellen : 12 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

» 2^o of wel worden zij opgenomen in de vervalkaders onder de voorwaarden bepaald in artikel 13bis.

» De bepalingen van dit artikel zijn niet toepasselijk op de aanvullingsbeambten.

» ART. 11.

» De aanvullingsbeambten hebben de keuze tussen de twee volgende formules :

1^o of wel genieten zij een vergoeding waarvan het bedrag wordt vastgesteld als volgt :

— indien zij 4 jaar of minder loopbaan tellen : 3 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij meer dan 4 jaar en minder dan 7 jaar loopbaan tellen : 6 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 7 jaar en minder dan 9 jaar loopbaan tellen : 9 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 9 jaar en minder dan 11 jaar loopbaan tellen : 12 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 11 jaar en minder dan 13 jaar loopbaan tellen : 15 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 13 jaar en minder dan 15 jaar loopbaan tellen : 18 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 15 jaar en minder dan 17 jaar loopbaan tellen : 15 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 17 jaar en minder dan 19 jaar loopbaan tellen : 11 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 19 jaar en minder dan 21 jaar loopbaan tellen : 7 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

— indien zij 21 jaar en minder dan 23 jaar loopbaan tellen : 3 maanden activiteitswedde verhoogd met de gezinsvergoedingen;

» 2^o of wel worden zij opgenomen in de vervalkaders onder de voorwaarden bepaald in artikel 13 bis.

» ART. 13bis.

» § 1. Les agents qui optent pour la formule prévue aux articles 9, sub 3^o, ou 10, sub 2^o, sont intégrés dans des cadres d'extinction créés au sein du Ministère des Affaires africaines, par voie de nomination à titre définitif prenant cours le lendemain du jour où expire le congé de transition.

» Toutefois, les agents qui n'avaient pas terminé leur période probatoire dans leur cadre d'Afrique sont nommés en qualité de stagiaire. Leur nomination définitive est subordonnée à l'accomplissement satisfaisant d'un stage d'une durée égale à celle qui leur restait à accomplir en Afrique, sans que cette durée puisse être inférieure à un an.

» Les agents de complément, qui optent pour la formule prévue à l'article 11, sub 2^o, sont intégrés dans ces mêmes cadres d'extinction, par voie de nomination à titre provisoire prenant cours le lendemain du jour où expire le congé de transition. Leur nomination définitive est subordonnée à l'accomplissement satisfaisant d'un stage d'une durée égale à celle requise des agents possédant les mêmes titres qu'eux, par le statut des agents de l'Etat.

» § 2. Sous réserve des dispositions spéciales prévues par le présent article, les agents intégrés sont régis par le statut des agents de l'Etat pendant la durée de leur intégration.

» § 3. La durée de l'intégration est limitée, au maximum, au temps nécessaire aux intéressés pour leur permettre d'accomplir 27 ans de carrière, déduction faite de la durée des services accomplis en Afrique, calculés ainsi qu'il est prévu à l'article 13, § 1. A l'issue de cette période, les agents intégrés sont mis d'office à la retraite.

» Toutefois, lorsque l'agent intégré est un ancien agent de complément, la durée de l'intégration est prolongée au maximum jusqu'au jour où il atteint l'âge de 55 ans, s'il n'avait pas atteint cet âge au moment où la durée de l'intégration prévue à l'alinéa précédent était venue à expiration.

» Les agents intégrés peuvent solliciter leur mise à la retraite dès que la durée de leurs services en Afrique, calculés selon le mode prévu à l'article 13, § 1, ajoutée à la durée de leur intégration, atteint le total de 17 ans et demi.

» § 4. Les agents intégrés ne reçoivent pas de dénomination de grade, ni d'autre dénomination que celle d'« agent hors cadre ». Ils sont prévus comme tels au budget du Département des Affaires africaines.

» Ils ne participent à aucun avancement de grade.

» Le traitement qui leur est accordé est calculé sur la base du traitement initial déterminé au tableau-annexe.

» Leur traitement, ainsi que les allocations familiales dont ils bénéficient émargent au budget du Département des Affaires africaines.

» ART. 13bis.

» § 1. De beambten die de bij de artikelen 9, sub 3^o, of 10, sub 2^o, bedoelde formule kiezen, worden opgenomen in de vervalkaders, ingesteld bij het Ministerie van Afrikaanse Zaken, bij wijze van vaste benoeming ingaande daags na het verstrijken van het overgangsverlof.

» De beambten die hun proeftijd niet hadden beëindigd in hun kader van Afrika, worden evenwel benoemd als stagiaire. Zij kunnen eerst vast benoemd worden nadat zij met goed gevolg een proeftijd hebben volbracht waarvan de duur gelijk is aan die welke hun nog te doen bleef in Afrika, zonder dat deze duur minder mag zijn dan een jaar.

» De aanvullingsbeambten die de bij artikel 11, sub 2^o, vermelde formule kiezen, worden in deze zelfde vervalkaders opgenomen bij wijze van tijdelijke benoeming ingaande daags na het verstrijken van hun overgangsverlof. Zij kunnen eerst vast benoemd worden, nadat zij met goed gevolg een proeftijd hebben volbracht waarvan de duur gelijk is aan die welke door het statuut van het Rijkspersoneel vereist wordt van de beambten die dezelfde titels bezitten als zij.

» § 2. Behoudens de bijzondere bepalingen in dit artikel vervat, zijn de opgenomen beambten tijdens de duur van hun opneming onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel.

» § 3. De duur van de opneming is beperkt tot ten hoogste de tijd die de betrokkenen nodig hebben om een loopbaan van 27 jaar te volbrengen, na aftrek van de in Afrika gepresteerde diensten, berekend zoals bepaald is bij artikel 13, § 1. Na afloop van deze periode worden de opgenomen beambten van ambtswege gepensioneerd.

» Wanneer de opgenomen beambte evenwel een gewezen aanvullingsbeambte is, wordt de duur van de opneming ten hoogste verlengd tot de dag waarop hij de leeftijd van 55 jaar bereikt, indien hij deze leeftijd niet had bereikt op het ogenblik dat de bij het voorgaande lid bedoelde opnemingsduur was verstreken.

» De opgenomen beambten kunnen hun pensioen aanvragen, zodra de duur van hun diensten in Afrika, berekend op de bij artikel 13, § 1, bepaalde wijze, gevoegd bij de duur van hun opneming, in totaal zeventien en een half jaar bereikt.

» § 4. De opgenomen beambten krijgen geen graad noch andere benaming dan die van « beambte buiten kader ». Zij worden als dusdanig vermeld in de begroting van het Departement van Afrikaanse Zaken.

» Zij nemen aan geen enkele bevordering in graad deel.

» De hun toegekende wedde wordt berekend op de grondslag van de oorspronkelijke wedde, bepaald in de hierbij gevoegde tabel.

» Hun wedde alsmede de kinderbijslag waarop zij recht hebben, komen ten bezware van de begroting van het Departement van Afrikaanse Zaken.

» § 5. Les agents intégrés sont affectés, par le Ministre ayant l'administration générale dans ses attributions, ou son délégué, à tout emploi correspondant à leurs connaissances et aptitudes au sein des services publics métropolitains et au mieux des besoins de ces services. Cette affectation revêt toujours un caractère provisoire et s'effectue en surnombre.

» Ils sont repris pour mémoire au budget et aux effectifs du service utilisateur.

« § 6. A l'expiration de la durée de l'intégration, les agents intégrés sont mis à la retraite et bénéficient d'une partie de pension civique et coloniale calculée au prorata des années de la carrière d'Afrique, conformément au régime de ces pensions en vigueur au 31 décembre 1958, le coefficient réducteur appliqué étant 0,8 lorsque le total des services pris en considération pour le calcul du taux de la pension est inférieur à 15 ans.

« Ils bénéficient également d'une partie de pension d'agent de l'État, calculée au prorata des services accomplis à l'administration métropolitaine, selon le régime des pensions applicable aux agents de l'État, à la date de leur mise à la retraite.

» Sans préjudice de la pension d'employé du Congo et du Ruanda-Urundi à laquelle ils peuvent éventuellement prétendre, les agents de complément ne bénéficient toutefois que des avantages prévus au 2^e alinéa du présent paragraphe.

» Une fois pensionnés, les agents intégrés bénéficient des allocations familiales prévues par la législation en faveur des agents de l'État pensionnés. »

Justification.

Les avantages qu'en ses articles 7 à 11 le projet de loi sous examen confère aux agents visés par la loi, constituent un régime qui n'est satisfaisant à aucun point de vue :

I. Tout d'abord parce qu'il constitue une grave atteinte aux droits que les intéressés tiraient de leur statut et de leur régime de pensions.

Si l'on analyse le projet de loi gouvernemental, on constate en effet que :

1^o les agents stagiaires (moins de 3 ans de services) verront leur situation réglée comme suit :

a) ils seront obligés d'accepter la valeur de rachat de la fraction minime de pension que leur avaient acquis les services qu'ils avaient prestés.

Cette valeur de rachat est calculée suivant des règles actuelles assez semblables à celles qu'appliquent les sociétés d'assurances lors du rachat par l'assuré d'une assurance-vie.

Cette formule est évidemment très défavorable pour les intéressés puisqu'en fait elle réduit de plus de moitié les sommes qu'ils auraient perçues à titre de pension lorsqu'ils auraient été en âge de bénéficier de celle-ci.

Quant aux allocations familiales qui auraient accompagné cette pension, elles sont remplacées par un forfait égal à 6 mois d'allocations familiales, ce qui, dans la moyenne des cas, ne représente pas plus de 10 % des sommes que les intéressés auraient touchées à ce titre, une fois pensionnés.

« § 5. De opgenomen beambten worden door of namens de Minister die bevoegd is voor het algemeen bestuur in alle betrekkingen overeenstemmend met hun kennis en bekwaamheid in de moederlandse openbare diensten aangesteld naar gelang van de behoeften van deze diensten. Deze benoeming draagt steeds een voorlopig karakter en is over-talig.

» Zij worden pro memorie in de begroting opgenomen en vermeld bij het personeel van de dienst waar zij werkzaam zijn.

« § 6. Na afloop van de duur van de opneming worden de opgenomen beambten gepensioneerd en ontvangen zij een gedeeltelijk burgerlijk en koloniaal pensioen, berekend naar verhouding van de jaren loopbaan in Afrika, overeenkomstig de op 31 december 1958 van kracht zijnde pensioenregeling terzake; de toegepaste verminderingscoëfficiënt bedraagt 0,8 wanneer het totaal van de diensten welke in aanmerking worden genomen bij de berekening van het pensioenbedrag, lager is dan vijftien jaar.

» Zij hebben eveneens recht op een gedeeltelijk pensioen als rijksambtenaar, berekend naar verhouding van de bij de moederlandse administratie vervulde diensten, volgens de pensioenregeling die ten tijde van hun oppensioenstelling op de rijksambtenaren toepasselijk was.

» Onverminderd het pensioen van bediende van Congo en van Ruanda-Urundi, waarop zij eventueel aanspraak hebben, ontvangen de aanvullingsbeamten evenwel slechts de bij het tweede lid van deze paragraaf bepaalde voordelen.

» Na hun oppensioenstelling hebben de opgenomen beambten recht op de kinderbijslag welke is bepaald bij de wetgeving ten gunste van het gepensioneerd rijksperoneel. »

Verantwoording.

De voordelen welke de artikelen 7 tot 11 van het ontwerp van wet aan de bij de wet bedoelde beambten verlenen, vormen in geen enkel opzicht een bevredigende regeling :

I. Allereerst omdat zij ernstig de rechten aantast die de betrokkenen op grond van hun statuut en van hun pensioenregeling bezaten.

Bij elk ontleding van het regeringsontwerp blijkt immers :

1^o dat de toestand van de stagiaires (minder dan drie jaren dienst) geregeld wordt als volgt :

a) voortaan moeten zij de afkoopwaarde aanvaarden van het geringe pensioengedeelte waarop zij recht hebben op grond van hun diensttijd.

Deze afkoopwaarde wordt berekend volgens actuariële regels die veel gelijkenis vertonen met die welke de verzekeringsmaatschappijen toepassen bij de afkoop van een levensverzekering.

Deze formule is natuurlijk zeer voordelig voor de betrokkenen, daar de bedragen die zij als pensioen zouden hebben ontvangen op de pensioengerechtigde leeftijd, in feite met meer dan de helft verminderd worden.

Wat de gezinsbijslag betreft, die met dit pensioen gepaard zou gaan, die wordt vervangen door een forfaitair bedrag gelijk aan zes maanden gezinsbijslag, wat in de meeste gevallen niet meer dan 10 % vertegenwoordigt van hetgeen de betrokkenen bij hun oppensioenstelling uit dien hoofde zouden hebben ontvangen.

En conclusion donc, les droits que ces agents tiraient de leur régime de pension et allocations familiales sont réduits par le projet de loi gouvernemental, dans des proportions considérables.

b) quant aux droits qu'ils tiraient de leur statut en matière de disponibilité par défaut d'emploi, il sont purement et simplement, et complètement supprimés.

2° les agents comptant entre 3 et 15 ans de carrière (17 ans 1/2 congés compris) bénéficieront des avantages suivants :

a) ils seront placés dans une situation d'attente correspondant à la disponibilité par défaut d'emploi. Mais la durée de cette position est strictement limitée; elle ne pourra dépasser une durée égale à celle des services déjà prestés en Afrique, avec un maximum absolu de 6 ans.

Ici aussi, nous nous trouvons en présence d'une réduction fort importante des droits prévus par le statut puisque la position de disponibilité par défaut d'emploi durait aussi longtemps que subsistait la situation qui en était la cause;

b) quant aux droits à la pension proportionnelle aux services prestés, les intéressés pourront les exercer à l'âge où ils auraient atteint 17 ans 1/2 de service en Afrique.

Pour ceux d'entre eux qui comptent plus de 9 ans de carrière, cette pension ne sera pas affectée d'un coefficient réducteur.

Pour ceux qui comptent entre 3 et 9 ans de carrière, un coefficient réducteur sera appliqué. Pour ces derniers donc, les droits à la pension sont réduits en fonction de l'anticipation de leur mise à la retraite, alors qu'ils ne sont nullement responsables de cette anticipation.

En outre, le régime des allocations familiales qui accompagnaient la pension est complètement modifié et les avantages en sont réduits de plus de moitié. Et ce, pour l'ensemble des agents comptant entre 3 et 15 ans de services.

En conclusion donc, pour cette catégorie d'agents, nous constatons également une réduction fort importante des droits qu'ils tiraient de leur statut et de leur régime de pension.

3° les agents comptant plus de 15 ans de carrière (17 ans 1/2 congés compris) bénéficieront du régime suivant :

a) ils seront mis d'office à la retraite et bénéficieront d'une pension réduite en fonction de la durée de leurs services.

Cette pension ne sera affectée d'aucun coefficient réducteur du fait de l'anticipation de la mise à la retraite. A noter que cet « avantage » est purement apparent dans la plupart des cas puisque les 2/3 des intéressés sont dès-à-présent en droit de bénéficier d'une pension sans coefficient réducteur. Quant aux autres, ce coefficient réducteur, qui est en moyenne de 7,5 %, est généralement négligeable.

Par contre, le régime des allocations familiales qui accompagnaient la pension est complètement modifié et les avantages en sont réduits de plus de moitié.

b) Quant aux droits que les intéressés tiraient de leur statut en matière de disponibilité par défaut d'emploi ils sont purement et simplement supprimés.

La conclusion générale que l'on peut donc tirer, sur le plan du droit administratif, est qu'au moment où, par la force des choses, l'on se voit dans l'obligation d'appliquer le statut et le régime des pensions qui régissaient les fonctionnaires d'Afrique, le projet de loi qui nous est soumis soit supprime purement et simplement ces droits, soit les réduit dans des proportions extrêmement importantes.

C'est là une atteinte sans précédent à tous les principes qui régissent notre droit de la fonction publique, et précisément à l'égard de personnes auxquelles des garanties formelles avaient été données, dans la forme la plus solennelle qui soit par la déclaration gouvernementale du 13 janvier 1959 qui fut approuvée par le Parlement unanime.

Kortom, de rechten die deze beambten krachtens hun pensioenregeling en hun kinderbijslagsysteem bezaten, worden door het regeringontwerp aanzienlijk beperkt.

b) wat de rechten betreft die zij putten uit hun statuut inzake terbeschikkingstelling bij gebreke van een betrekking, deze worden zonder meer afgeschaft.

2° dat de beambten die tussen drie en vijftien jaren loopbaan tellen (17 ½ jaar met inbegrip van de verloven) de volgende voordelen genieten :

a) zij worden in een wachttoestand geplaatst die gelijkstaat met de terbeschikkingstelling bij gebreke van een ambt. Maar de duur van deze toestand is streng beperkt; hij mag de duur van de in Afrika volbrachte diensten niet te boven gaan, met een maximum van zes jaren.

Ook hier hebben wij te doen met een zeer grote beperking van de statutaire rechten, aangezien de terbeschikkingstelling bij gebreke van een betrekking zolang duurde als de toestand die er de oorzaak van was;

b) wat het recht op een pensioen betreft naar evenredigheid van de diensten, dit kan door de betrokkenen eerst worden uitgeoefend op het ogenblik dat zij de leeftijd bereiken waarop zij 17 ½ jaren dienst in Afrika zouden hebben geteld.

Voor personen met een loopbaan van meer dan 9 jaren is het pensioen niet vatbaar voor de verminderingcoëfficiënt.

Voor degenen die een loopbaan tussen 3 en 9 jaren achter de rug hebben, zal de coëfficiënt wel toegepast worden. Hun recht op pensioen wordt verminderd in verhouding tot hun vervroegde oppensioenstelling hoewel zij voor deze vervroeging in het geheel niet verantwoordelijk zijn.

Verder wordt de regeling van de gezinsbijslag die met het pensioen samengaat, volledig gewijzigd en worden de voordelen ervan met meer dan de helft verminderd. En zulks voor alle personeelsleden met een loopbaan tussen 3 en 15 jaren dienst.

Voor deze categorie van beambten zijn dus eveneens de rechten die zij uit hun statuut en uit hun pensioenregeling putten, zeer sterk verminderd.

3° dat de beambten met meer dan 15 jaren loopbaan (17 ½ jaar met inbegrip van de verloven) de volgende regeling genieten :

a) zij worden van rechtswege op pensioen gesteld en genieten een pensioen dat naar evenredigheid van de duur van hun diensten verminderd wordt.

Op dit pensioen wordt geen verminderingcoëfficiënt wegens vervroegde oppensioenstelling toegepast. Dit « voordeel » is trouwens in de meeste gevallen slechts schijn, aangezien twee derde van de betrokkenen nu reeds recht hebben op een pensioen zonder verminderingcoëfficiënt. Voor de anderen is deze verminderingcoëfficiënt, welke gemiddeld 7,5 % bedraagt, in het algemeen onbeduidend.

Het stelsel van de bij het pensioen horende gezinsbijslag daarentegen werd volledig gewijzigd en de voordelen ervan werden met meer dan de helft verminderd.

b) Wat de rechten betreft, die de betrokkenen krachtens hun statuut konden doen gelden inzake op-nonactiviteitstelling bij gebreke van een betrekking deze werden gewoonweg opgeheven.

Het algemeen besluit dat men dus op het vlak van het administratief recht daaruit kan trekken is dat, op het ogenblik waarop men noodgedwongen het statuut en de pensioenregeling van het bestuurspersoneel in Afrika dient toe te passen, het onderhavige ontwerp van wet deze rechten hetzij gewoonweg opheft, hetzij in zeer belangrijke mate vermindert.

Het geldt hier een inbreuk zonder voorgaande op alle beginselen die aan ons recht inzake het openbaar ambt ten grondslag liggen, en juist ten aanzien van personen aan wie op de meest plichtige wijze formele waarborgen werden gegeven in de regeringsverklaring van 13 januari 1959, die door het Parlement eenparig werd goedgekeurd.

AU POINT DE VUE SOCIAL ET HUMAIN.

La solution qui nous est proposée par le projet de loi gouvernemental est purement catastrophique du point de vue social, à l'égard de ces agents d'Afrique qui pour la plupart ont déjà subi des graves préjudices soit en voyant leur avoir bloqué au Congo, soit en perdant les biens mobiliers qu'ils avaient là-bas, et même, pour certains, en voyant les économies de toute leur vie, qu'ils avaient investies au Congo, à tout jamais compromises.

En effet, ce projet n'apporte de solution socialement satisfaisante qu'en faveur des agents comptant de 3 à 15 ans de carrière qui parviendraient à retrouver un emploi dans le secteur privé en Belgique. Le quart du traitement d'Afrique qui leur est alloué leur permettra en effet de compenser la perte résultant, pour eux, du fait de devoir recommencer leur vie professionnelle à zéro à leur retour en Belgique. Le supplément de revenu qui leur est alloué les placera à peu près dans une situation sociale équivalente à celle qu'ils auraient connue s'ils n'avaient jamais quitté la mère-patrie.

A noter cependant que, même pour ces agents, cette solution n'est satisfaisante qu'aussi longtemps que les intéressés bénéficient de leur traitement d'attente. Et comme la durée pendant laquelle cet avantage leur est octroyé est extrêmement limitée, ils se trouveront très rapidement dans une situation sociale inférieure à la normale. Quant aux autres bénéficiaires de la loi, ils se trouveront bien souvent dans la gêne, si pas dans la misère.

Que fera en effet un fonctionnaire d'Afrique qui ne retrouve pas d'emploi ?

Pour ceux qui comptaient moins de 3 ans de services, la valeur de rachat de leur pension qui leur sera versée, permettra tout juste de se réinstaller en Belgique. Après cela, ils ne pourront compter que sur l'indemnité de chômage.

Pour ceux qui comptent de 3 à 15 ans de services, ils bénéficieront de leur quart de traitement pendant un temps très limité, et ensuite de l'allocation de chômage. Il se trouveront donc dans la gêne, si pas dans la misère.

Quant aux agents comptant plus de 15 ans de carrière, ils se verront mis d'office à la retraite avec une pension réduite, et ce, à un âge où ils doivent encore supporter, pour la plupart, de nombreuses charges familiales.

Bref, presque tous se verront lésés dans leur situation sociale, dans des proportions inadmissibles.

Il est certes malheureusement évident que les agents d'Afrique seront les premières victimes des événements qui se sont déroulés au Congo, mais il y a des limites qu'il est socialement et humainement impossible de dépasser. Le projet qui nous est soumis les dépasse très largement.

* *

C'est pour ces raisons qu'il convient de rejeter le régime prévu par le projet de loi gouvernemental et de le remplacer par un autre qui, tout en tenant compte des impératifs budgétaires du moment, apporte une solution suffisante dans le domaine statutaire et sur le plan social.

C'est ce contre-projet qui est défini aux amendements proposés aux articles 7 à 11 et à l'article 13bis nouveau.

Ce régime peut se résumer comme suit :

Un minimum d'intégration est maintenu en vue de régler le sort des agents qui se trouveraient dans l'impossibilité pratiquement certaine de retrouver un emploi dans le secteur privé parce que celui-ci n'a que faire ni de leur compétence et de leur expérience exclusivement coloniales (diplômes de l'Inutom par exemple, ou techniciens agricoles, agents sanitaires des régions tropicales), ni de leur expérience administrative.

En ce qui concerne les agents qui renonceraient à l'intégration, les avantages prévus par la loi du 21 mars 1960, en ses articles 6, 7 et 8 sont maintenus. Toutefois, les agents qui comptent 15 ans de carrière et plus ne pourront plus solliciter l'intégration.

UIT SOCIAAL EN HUMANITAIR OOGPUNT.

De in het regeringsontwerp voorgestelde oplossing is uit sociaal oogpunt gewoonweg katastrofaal ten aanzien van het bestuurspersoneel in Afrika, dat meestal reeds ernstig nadeel heeft geleden, hetzij omdat hun geld in Congo werd geblokkeerd, hetzij omdat al hun roerende goederen die zij aldaar bezaten, zijn verloren gegaan, hetzij zelfs voor sommigen, omdat het spaargeld dat zij in Congo hadden geïnvesteerd, voor immer dreigt verloren te gaan.

Immers, uit sociaal oogpunt schenkt dit ontwerp alleen voldoening aan de beambten die van 3 tot 15 loopbaanjaren tellen en die erin zouden slagen een nieuwe betrekking te vinden in de particuliere sector in België. Met een vierde van hun wedde van Afrika, die zij zullen ontvangen, zullen zij inderdaad het verlies kunnen compenseren, dat voor hen voortspruit uit het feit dat zij bij hun terugkeer in België hun beroepsleven van vooraf aan opnieuw moeten beginnen. Dank zij de aanvullende bezoldiging die hun wordt toegekend, zullen zij een sociale standing genieten die ongeveer dezelfde is als die welke zij zouden hebben gekend indien zij het moederland nooit hadden verlaten.

Aan te stippen valt echter dat, zelfs voor deze beambten, de voorgestelde oplossing slechts bevredigend is zolang de betrokkenen hun wachtgeld ontvangen. Aangezien dit voordeel hun slechts voor een uiterst beperkte duur wordt toegekend, zullen zij zeer spoedig in een minderwaardige sociale positie worden gedrongen. Wat de anderen betreft, zij zullen zeer dikwijls in geldverlegenheid, zo al niet in armoede zitten.

Wat zal een beampte van Afrika aanvangen, indien hij geen betrekking vindt ?

Zij die minder dan 3 jaar dienst telden zullen met de afkoopwaarde van hun pensioen nauwelijks in staat zijn om zich in België opnieuw te installeren. Daarna zullen zij nog slechts kunnen rekenen op een werkloosheidsvergoeding.

Zij die van 3 tot 15 jaren dienst tellen, zullen gedurende een zeer korte tijd een vierde van hun wedde ontvangen en vervolgens op de werkloosheidsuitkering aangewezen zijn. Zij zullen dus in geldverlegenheid, zo al niet in armoede zitten.

Zij die meer dan 15 jaren loopbaan tellen, zullen ambtshalve met een verminderd pensioen worden gepensioneerd en dit op een leeftijd waarop de meesten een zware gezinslast te dragen hebben.

Kortom, bijna allen zullen in hun sociale toestand worden benadeeld in een verhouding die onaanvaardbaar is.

Het is helaas bijna zeker dat de beambten van Afrika de eerste slachtoffers zullen zijn van de gebeurtenissen die zich in Congo hebben afgespeeld, maar er zijn grenzen die uit sociaal en menselijk oogpunt niet mogen worden overschreden. Het ontwerp gaat die zeer ver te buiten.

* *

Dit zijn de redenen waarom de regeling van het regeringsontwerp moet worden vervangen, door een systeem dat, met inachtneming van de begrotingseisen van het ogenblik, een oplossing biedt welke statutair en sociaal aanvaardbaar is.

Het is dit tegenontwerp dat voorkomt in de amendementen op de artikelen 7 tot 11 en in het nieuwe artikel 13bis.

Dit systeem kan worden samengevat als volgt :

Men handhaaft een minimum aan integratie teneinde het geval te regelen van de ambtenaren die practisch zeker zijn dat ze geen nieuwe betrekking zullen vinden in de particuliere sector omdat hun zuiver koloniale bevoegdheid en ervaring (diploma's van het Universitair Instituut voor overzeese gebieden bijvoorbeeld, landbouwdeskundige, sanitaire ambtenaren in de tropen) of hun administratieve ervaring daar niet kan worden gebruikt.

Wat betreft de ambtenaren die afzien van de integratie, blijven de voordelen, bepaald bij de wet van 21 maart 1960, artikelen 6, 7 en 8, gehandhaafd. Echter kunnen de ambtenaren met 15 jaren en meer loopbaan op de integratie geen aanspraak meer maken.

Quant aux agents qui solliciteraient cette dernière, ils recevraient des avantages nettement inférieurs à ceux prévus par la loi du 21 mars 1960.

C'est ainsi qu'ils seraient intégrés dans des cadres d'extinction afin de leur permettre de terminer une carrière d'une durée semblable à celle qu'ils avaient entreprise en Afrique.

En d'autres termes, ils seraient intégrés dans les services publics métropolitains au maximum pour une durée égale au temps qui leur manquait en Afrique pour accomplir une carrière totale de 27 ans de services, congés compris.

Les agents de complément pourraient toutefois demeurer en service à l'administration métropolitaine jusqu'à l'âge de 55 ans, s'ils n'ont pas atteint cet âge au moment où ils comptent 27 ans de services au total.

Une fois cette limite atteinte (27 ans de carrière mixte Congo-Belgique pour les agents sous statut, et 55 ans pour les agents de complément), ils seraient mis d'office à la retraite.

Les intéressés pourraient (c'est une faculté qui leur serait laissée) solliciter leur mise à la retraite dès qu'ils compteraient au moins 17 ans et demi de carrière mixte Congo-Belgique.

A. Pendant la durée de leur intégration dans les services publics métropolitains, les intéressés bénéficieraient des avantages suivants :

- a) ils ne recevraient pas de dénomination de grade;
- b) ils seraient « hors cadre » et prévus comme tels au budget;
- c) ils seraient employés à tout travail correspondant à leurs connaissances et aptitudes, au mieux des besoins de l'Etat, et en surnombre. Ils ne bloqueraient donc aucune place pour l'avancement ou l'admission sous statut de leurs collègues en Belgique;
- d) ils ne participeraient à aucun avancement de grade;
- e) ils recevraient le traitement métropolitain prévu par la loi du 21 mars 1960 (tableau d'équivalence y annexé); ce traitement n'augmenterait qu'en fonction de l'avancement de traitement prévu par le statut métropolitain puisque les intéressés seraient exclus de l'avancement de grade;
- f) les allocations familiales seraient celles accordées aux agents métropolitains des services publics;
- g) ils ne cumuleraient aucune pension d'Afrique, ou allocation pour perte de pension, avec leur traitement d'intégration.

B. A l'issue de leur intégration dans les services publics métropolitains (27 ans de carrière mixte ou l'âge de 55 ans pour les agents de complément), les intéressés bénéficieraient d'une pension mixte. C'est-à-dire, de la partie de la pension d'Afrique afférente à leurs services coloniaux et calculée selon la réglementation relative à ces pensions, plus la partie de pension métropolitaine afférente à leurs services métropolitains et calculée suivant la législation métropolitaine.

Les agents de complément recevraient leur pension d'employé colonial et la partie de pension belge afférente à leurs services métropolitains.

Commentaires relatifs à la formule préconisée :

A. Dans l'ensemble :

1^o Maintien au maximum des avantages prévus par la loi du 21 mars 1960 pour les agents qui ne sollicitent pas leur intégration et même élargissement de ces avantages en rendant applicable le système prévu à l'article 7 de la dite loi (pensions majorées).

Le but recherché est d'arriver à ce que le plus grand nombre possible d'agents renoncent à l'intégration.

2^o Les avantages accordés aux agents intégrés sont réduits. L'intégration ne doit plus constituer la règle, mais la planche de salut à des conditions qui constituent le minimum équitable et acceptable, et qui devient de ce fait même la dernière ressource à laquelle peuvent se raccrocher ceux qui, par leur âge

De ambtenaren die toch hun integratie mochten vragen, zouden merklijk kleinere voordelen genieten dan die welke bij de wet van 21 maart 1960 zijn bepaald.

Zij zouden nl. worden opgenomen in vervalkaders waar ze een loopbaan zouden kunnen beëindigen van ongeveer dezelfde duur als die waarop zij in Afrika konden rekenen.

Met andere woorden, zij zouden in de moederlandse openbare diensten worden opgenomen voor de tijd die hun in Afrika ontbrak om een totale loopbaan van 17 jaren dienst, verlof inbegrepen, te vervullen.

De aanvullingsbeambten zouden evenwel bij het moederlands bestuur in dienst kunnen blijven tot de leeftijd van 55 jaar, indien zij deze leeftijd niet bereikt hebben op het tijdstip dat zij in totaal 27 jaren dienst tellen.

Wanneer zij deze grens hebben bereikt (27 jaren gemengde loopbaan Congo-België voor de statutaire ambtenaren en 55 jaren voor de aanvullingsbeambten), zouden zij van ambtswege worden gepensioneerd.

De betrokkenen zouden (dit is een mogelijkheid die hun wordt geboden) hun pensioen kunnen vragen zodra zij ten minste 17 1/2 jaren gemengde loopbaan Congo-België tellen.

A. Tijdens de duur van hun opneming in de moederlandse openbare diensten zouden de betrokkenen de volgende voordelen genieten :

- a) zij zouden geen benaming van graad krijgen;
- b) zij zouden « buiten kader » zijn en als zodanig op de begroting voorkomen;
- c) zij zouden, volgens de werkelijke behoeften van de Staat en als overvalligen, een taak toegewezen krijgen die overeenstemt met hun kennis en bekwaamheid. Zo zouden zij geen enkele plaats bezetten, waardoor de bevordering of de statutaire benoeming van hun Belgische collega's in het gedrang zou komen;
- d) zij zouden aan geen enkele bevordering in graad deelnemen;
- e) zij zouden de moederlandse wedde, bepaald bij de wet van 21 maart 1960, ontvangen (gelijkwaardigheidstabel in bijlage); deze wedde zou slechts verhogen overeenkomstig de bij het moederlands statuut bepaalde weddeverhoging, aangezien de betrokkenen zouden uitgesloten zijn van bevordering in graad;
- f) zij zouden dezelfde kinderbijslag ontvangen als het moederlandse personeel van de openbare diensten;
- g) zij zouden geen enkel pensioen van Afrika of vergoeding voor pensioenverlies met hun opnemingswedde mogen cumuleren.

B. Na afloop van hun opneming in de moederlandse openbare diensten (27 jaren gemengde loopbaan of de leeftijd van 55 jaar voor aanvullingsbeambten) zouden de betrokkenen een gemengd pensioen ontvangen. Dit wil zeggen, het gedeelte van het pensioen van Afrika dat betrekking heeft op hun koloniale diensten en berekend wordt volgens de voor de pensioenen geldende reglementen, plus het gedeelte van het moederlands pensioen dat betrekking heeft op hun moederlandse diensten en berekend wordt volgens de moederlandse wetgeving.

De aanvullingsbeambten zouden hun koloniaal bedieningspensioen ontvangen en het gedeelte van het Belgisch pensioen dat betrekking heeft op hun moederlandse diensten.

Commentaar bij de voorgestelde formule :

A. In haar geheel :

1^o Maximaal behoud van de bij de wet van 21 maart 1960 bepaalde voordelen voor de beambten die niet om hun opneming verzoeken en zelfs verruiming van deze voordelen door het stelsel bepaald bij artikel 7 van bedoelde wet toepasselijk te verklaren (verhoogde pensioenen).

Het beoogde doel is dat zoveel mogelijk beambten van de opneming afzien.

2^o De aan de opgenomen beambten toegekende voordelen worden verminderd. De opneming zal niet meer als regel gelden, maar wel als redplank, onder voorwaarden die een billijk en aannemelijk minimum vertegenwoordigen; zij wordt daardoor het laatste hulpmiddel voor degenen die, wegens hun leeftijd of

ou par leur spécialisation, n'ont pratiquement aucune chance de retrouver par leurs propres moyens un emploi qui leur permette de vivre décemment.

3° Les agents sous statut comptant 15 ans de carrière ou plus ne peuvent plus solliciter l'intégration.

Les conditions offertes à ces agents, et notamment la pension calculée comme s'ils comptaient 23 ans de carrière, sont suffisantes pour que les intéressés ne viennent pas, sans nécessité, compromettre les chances de réintégration de leurs collègues moins bien lotis. Il y a là une question de solidarité.

B. Vis-à-vis des agents métropolitains des services publics :

a) plus de concurrence à craindre en matière d'avancement de grade de la part des coloniaux;

b) plus de places bloquées pour l'avancement des métropolitains par l'affectation des coloniaux à des emplois budgétairement prévus qui pouvaient constituer des emplois de promotion pour des métropolitains (notamment les affectations à des emplois de rédacteur qui auraient retardé l'avancement des commis métropolitains);

c) plus de places bloquées pour l'admission sous statut des agents temporaires métropolitains;

d) plus de différence de rémunérations entre les coloniaux et les métropolitains exerçant des fonctions semblables;

e) plus de cumul de pension d'Afrique et de traitement métropolitain par les agents intégrés, ce qui aurait toujours provoqué une différence de rémunération globale avec la rémunération des agents métropolitains exerçant les mêmes fonctions.

C. Vis-à-vis du Trésor belge :

a) maximum d'agents renonçant à l'intégration. Ce qui constitue une diminution très importante des charges de l'Etat. En effet, dans le régime de la loi du 21 mars 1960, un agent qui sollicite l'intégration entraîne pour l'Etat une charge à peu près double de celle qu'entraîne un agent qui renonce à l'intégration;

b) diminution importante de la charge que constituent les agents intégrés. En effet, le cumul du traitement et de la pension (ou allocation pour perte de pension) est supprimé.

En outre, les agents intégrés ne participent plus à l'avancement de grade.

De plus, les agents sont intégrés pour une durée nettement plus courte.

c) pour les agents intégrés, la charge de l'allocation pour perte de pension se trouve reportée jusqu'à la mise à la retraite ce qui constitue une économie appréciable.

d) meilleure utilisation des agents intégrés :

— qui, en tout état de cause, seront utilisés et ne pourront plus être payés à ne rien faire par défaut d'emploi vacant;

— qui pourront se voir confier un travail mieux en rapport avec leurs capacités et expérience (ils ne seront plus obligatoirement confinés dans des emplois de recrutement);

— qui seront mieux accueillis dans les services métropolitains où leur collaboration pourra dès lors être plus fructueuse;

— qui seront disponibles pour des emplois nouveaux que l'on hésiterait sans cela à créer (missions économiques à l'étranger par exemple);

— qui pourront plus aisément être désignés pour suivre certains cours de perfectionnement devant valoriser leur utilisation.

e) liquidation plus rapide de ce problème de l'intégration par la création de cadres d'extinction et la mise à la retraite anticipée des agents intégrés (ce qui évite l'abus d'agents

wegens hun specialisatie, praktisch geen kans meer hebben om door eigen middelen een betrekking te vinden die hen in staat stelt een fatsoenlijk leven te leiden.

3° De statutaire ambtenaren met 15 jaren of meer loopbaan kunnen niet meer vragen om opgenomen te worden.

Aan deze personeelsleden worden zodanige voorwaarden geboden — met name wordt het pensioen berekend alsof zij 23 jaren loopbaan telden — dat de betrokkenen niet meer zonder noodzaak de kansen op opneming van hun minder goed bedeelde collega's in het gedrang zullen gaan brengen. Dit is een kwestie van saamhorigheid.

B. Ten opzichte van de moederlandse personeelsleden van de openbare diensten :

a) geen concurrentie meer te vrezen inzake bevordering in graad van de koloniale ambtenaren;

b) geen plaatsen meer geblokkeerd voor de bevordering van de moederlandse ambtenaren door de benoeming van de koloniale ambtenaren tot op de begroting voorkomende betrekkingen die bevorderingsbetrekkingen konden zijn voor het moederlandse personeel (met name de benoemingen tot redacteur, die de bevordering van de moederlandse klerken vertraagd zouden hebben);

c) geen plaatsen meer geblokkeerd voor de toelating tot het statuut van het moederlandse tijdelijke personeel;

d) geen verschil meer in wedde tussen het koloniaal en het moederlands personeel dat soortgelijke functies uitoefent;

e) geen cumulatie meer, door de opgenomen ambtenaren, van het pensioen van Afrika met de moederlandse wedde, wat altijd aanleiding zou gegeven hebben tot een verschil tussen hun globale bezoldigingen en die van de moederlandse ambtenaren die dezelfde functies uitoefenen.

C. Ten opzichte van de Belgische Schatkist :

a) maximaal aantal personeelsleden die van de opneming afzien. Hierdoor worden de lasten van de Schatkist zeer sterk verminderd. Immers, volgens de regeling van de wet van 21 maart 1960 betekent een personeelslid dat zijn opneming aanvraagt, een last die bijna tweemaal zo zwaar is als voor een personeelslid dat van zijn opneming afziet;

b) aanzienlijke vermindering van de last welke de opgenomen ambtenaren meebrengen. Immers, de cumulatie van wedde en pensioen (of toelage voor verlies van pensioenen) wordt afgeschaft.

Bovendien hebben de opgenomen personeelsleden geen deel meer in de bevordering in graad.

Verder worden de ambtenaren opgenomen voor een veel kortere termijn;

c) voor de opgenomen ambtenaren wordt de last van de toelage wegens verlies van pensioen verschoven tot de pensioenering, wat een aanzienlijke besparing oplevert.

d) betere aanwending van de opgenomen beambten :

— die in ieder geval zullen worden tewerkgesteld en niet meer zullen kunnen worden betaald om niets te doen, bij gebrek aan een vacante betrekking;

— aan wie werk zal kunnen worden toevertrouwd dat beter in overeenstemming is met hun bekwaamheid en hun ervaring (men zal niet meer verplicht zijn hun een aanwervingsbetrekking te geven);

— die een beter onthaal te beurt zal vallen in de moederlandse diensten, waar hun samenwerking dan ook vruchtbaarder zal kunnen zijn;

— die beschikbaar zullen zijn voor het bekleden van nieuwe betrekkingen die men anders zou aarzelen op te richten (economische missies in het buitenland b.v.);

— die gemakkelijker zullen kunnen worden aangewezen om bepaalde vervolmakingscursussen te volgen met het oog op de valorisatie van hun aanwending.

e) snellere afwikkeling van dit vraagstuk van de opneming door de oprichting van vervalkaders en door de vervroegde pensionering van de opgenomen beambten (wat het misbruik

bénéficiaire d'une pension coloniale élevée et qui referaient toute une carrière à l'administration belge jusqu'à l'âge de 65 ans en cumulant pension et traitement).

D. Vis-à-vis des agents d'Afrique :

a) maintien intégral des avantages prévus par la loi du 21 mars 1960 en faveur des agents qui renoncent à l'intégration, et même élargissement des possibilités offertes à ces agents (notamment application de l'article 7 de celle-ci);

b) maintien, malgré tout, d'une possibilité d'intégration, avec des avantages nettement réduits certes, mais dans des conditions pécuniaires qui restent acceptables et dans des conditions morales (assurance d'être utilisé et non plus de rester en disponibilité par défaut d'emploi; meilleur accueil dans les services métropolitains) nettement plus favorables.

IV. ART. 12.

Remplacer le texte de cet article par la disposition suivante :

« Les personnes visées à l'article premier et bénéficiaires d'une pension prévue aux articles 7, 8, 9, sub 1^o et 2^o, et 10, sub 1^o, sont soumises au régime d'allocations familiales prévu en faveur des personnes titulaires d'une pension civique et coloniale, en vigueur au 31 décembre 1958 ».

Justification.

Ce n'est pas au moment où, par la force des choses, on se voit obligé d'appliquer un régime d'allocations familiales à un plus grand nombre d'agent que celui sur lequel on comptait, qu'il se justifie de réduire de plus de moitié les avantages dont devaient bénéficier les intéressés.

V. ART. 13.

Supprimer les mots « allocations de capital » aux §§ 1, 2, 3, 5 et 6 et le § 4 en entier.

Justification.

Le régime proposé par les présents amendements ne comprend plus « l'allocation de capital tenant lieu de pension » prévue à l'article 7 du projet gouvernemental.

VI. ART. 14.

Au dernier alinéa de l'article 14, remplacer la référence à l'article 8 par une référence à l'article 13bis, § 4.

Justification.

Simple mise en concordance résultant des amendements qui précèdent.

VII. ART. 15.

Supprimer cet article.

Justification.

Cette disposition n'a aucune raison d'être dans l'économie du contreprojet présenté.

uitschakelt van beamtten die een hoog koloniaal pensioen ontvangen en die tot de leeftijd van 65 jaar een volledige loopbaan zouden doorlopen in de Belgische administratie, met samenvoeging van pensioenen en wedde).

D. Ten aanzien van de beamtten van Afrika :

a) integrale handhaving van de bij de wet van 21 maart 1960 bepaalde voordelen ten gunste van de beamtten die van de opnemings afzien, en zelfs verruiming van de aan deze beamtten aangeboden mogelijkheden (o.m. toepassing van artikel 7 van deze wet);

b) spijs alles, handhaving van een opnemingsmogelijkheid, met weliswaar aanzienlijk verminderde voordelen, maar onder aannemelijke geldelijke voorwaarden en onder aanzienlijk gunstiger morele voorwaarden (zekerheid van te werk te worden gesteld en niet meer ter beschikking te blijven bij gebrek aan een betrekking; beter onthaal in de moederlandse diensten).

IV. ART. 12.

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« De personen, bedoeld in het eerste artikel, die een pensioen genieten waarvan sprake is in de artikelen 7, 8, 9, sub 1^o en 2^o, en 10, sub 1^o, zijn onderworpen aan de op 31 december 1958 van kracht zijnde regeling van de gezinsvergoedingen ten gunste van de personen die een burgerlijk of koloniaal pensioen genieten ».

Verantwoording.

Het is niet op het ogenblik waarop men, onder de drang der omstandigheden, verplicht is een gezinsbijslagregeling toe te passen op een groter aantal beamtten dan verwacht was, dat men het recht heeft de voordelen die de betrokkenen toekwamen met meer dan de helft te verminderen.

V. ART. 13.

Het woord « kapitaaluitkeringen » in de §§ 1, 2, 3, 5 en 6, benevens § 4 in zijn geheel te doen wegvallen.

Verantwoording.

De regeling voorgesteld bij deze amendementen bevat niet langer de « kapitaaluitkering ter vervanging van het pensioen » waarin artikel 7 van het regeringsontwerp voorzag.

VI. ART. 14.

In het laatste lid van artikel 14 de verwijzing naar titel 8 te vervangen door een verwijzing naar artikel 13bis, § 4.

Verantwoording.

Doel is eenvoudig de teksten in overeenstemming te brengen met de wijzigingen ingevolge de vorige amendementen.

VII. ART. 15.

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Deze bepaling heeft geen reden van bestaan in de economie van het voorgestelde tegenontwerp.

VIII.

ART. 17.

Compléter cet article comme suit :

a) en ajoutant à l'alinéa premier la référence de l'article 11, à la suite des articles 7, 8, 9 et 10;

b) ajouter un troisième alinéa comme suit :

« Les personnes se trouvant dans des cas prévus aux articles 8, 9, 10, 11 et 14, alinéa 2, doivent indiquer, dans leur demande, sur quelle formule prévue par ces dispositions, elles portent leur choix ».

IX.

ART. 19.

Supprimer cet article.

Justification.

Ces dispositions n'ont aucune raison d'être en ce qui concerne la mise en disponibilité pour atteindre le moment de la mise à la retraite puisqu'une récente modification du statut (arrêté royal du 1^{er} septembre 1960) laisse l'application de ce texte à l'appréciation souveraine du Ministre des Affaires Africaines.

Quant au détachement il est encore nécessaire qu'il figure au statut puisque certains agents actuellement en service au Congo et au Ruanda-Urundi se trouvent encore dans cette position.

D'ailleurs là aussi, le statut donne pouvoir au Ministre de mettre fin quand il le juge bon à cette position statutaire.

X.

ART. 22.

Supprimer le premier paragraphe de cet article.

Justification.

Cet article perd toute raison d'être dans l'économie du projet présenté, où ne subsiste plus ni priorité au recrutement, ni traitement d'attente.

XI.

ART. 23.

Supprimer les deux derniers alinéas de cet article.

Justification.

Ces textes perdent toute raison d'être dans l'économie du projet présenté où ne subsiste plus ni traitements d'attente, ni dispositions particulières relatives aux stagiaires.

XII.

ART. 24.

Au second alinéa supprimer les mots « les indemnités d'attente » et « allocations de capital tenant lieu de pension ».

XIII.

ART. 24 bis.

Ajouter un article 24bis rédigé comme suit :

VIII.

ART. 17.

Dit artikel aan te vullen als volgt :

a) in het eerste artikel, na de verwijzing naar de artikelen 7, 8, 9 en 10, een verwijzing naar artikel 11 toe te voegen;

b) een derde lid toe te voegen, luidende :

« De personen die zich bevinden in gevallen als bedoeld in de artikelen 8, 9, 10, 11 en 14, lid 2, moeten in hun aanvraag vermelden welke van de in die bepalingen neergelegde formule zij hebben gekozen ».

IX.

ART. 19.

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Deze bepalingen hebben geen nut meer wat betreft de terbeschikkingstelling om tot het tijdstip van de pensioenering te geraken, aangezien, volgens een recente wijziging van het statuut (koninklijk besluit van 1 september 1960), de Minister van Afrikaanse Zaken souverain over de toepassing van deze tekst beslist.

De detachering dient in het statuut nog vermeld te worden, aangezien sommige ambtenaren die thans in dienst zijn in Congo en in Ruanda-Urundi, zich nog in deze positie bevinden.

Ook hier trouwens geeft het statuut aan de Minister de bevoegdheid om, wanneer hij het goed acht, een einde te maken aan deze statutaire positie.

X.

ART. 22.

De eerste paragraaf van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

In de economie van het aangeboden ontwerp verliest deze bepaling elke reden van bestaan; hierin komt immers noch prioriteit bij de recrutering, noch wachtgeld meer voor.

XI.

ART. 23.

De twee laatste alinea's van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

In de economie van het aangeboden ontwerp verliezen deze teksten elke reden van bestaan; hierin komt immers noch wachtgeld, noch bijzondere bepaling betreffende de stagiaires meer voor.

XII.

ART. 24.

In het tweede lid, de woorden « wachtvergoedingen » en « kapitaaluitkeringen ter vervanging van het pensioen » te doen vervallen.

XIII.

ART. 24bis.

Een artikel 24bis toe te voegen, luidende als volgt :

Art. 24bis. — « Lorsque les indemnités prévues aux articles 8, sub 1^o, 9, sub 1^o, 10, sub 1^o, et 11, sub 1^o, atteignent un montant supérieur à 150.000 fr., elles sont liquidées en trois annuités dont la première d'un montant de 150.000 francs est payé endéans les trois mois qui suivent l'introduction de la demande prévue à l'article 17, et les deux suivantes, d'un montant égal à la moitié du solde de l'indemnité due, respectivement un an et deux ans après l'échéance de la première annuité.

» Lorsque le montant de ces indemnités est égal ou inférieur à 150.000 francs, il est payé endéans les trois mois qui suivent la date d'introduction de la demande prévue à l'article 17.»

Justification.

Cette disposition a pour but d'étaler en trois ans la charge qu'entraîne le paiement des indemnités dont question.

XIV. Ajouter un tableau-annexe, rédigé comme suit :

TABLEAU.

Art. 24bis. — « Wanneer de vergoedingen bedoeld bij de artikelen 8, sub 1^o, 9, sub 1^o, 10, sub 1^o, en 11, sub 1^o, meer dan 150.000 frank bedragen, worden zij in drie annuïteiten betaald, waarvan de eerste ten belope van 150.000 frank binnen drie maanden na het indienen van de bij artikel 17 bedoelde aanvraag, en de volgende twee, elke ten belope van de helft van het saldo van de verschuldigde vergoeding, respectievelijk één jaar en twee jaar na de vervaldag van de eerste jaarlijkse annuïteit.

» Wanneer het bedrag van deze vergoedingen gelijk is aan of kleiner dan 150.000 frank, wordt het uitgekeerd binnen drie maanden na de datum van indiening van de bij artikel 17 bedoelde aanvraag.»

Verantwoording.

De bepaling beoogt de last van de betaling van de bedoelde vergoedingen over drie jaar te spreiden.

XIV. De volgende tabel als bijlage op te nemen :

TABEL.

Traitement initial du grade en Afrique correspondant à la tranche de l'index comprise entre 305 et 314,99 points et acquis à l'expiration du congé de transition. <i>Aanvangswedde van de graad in Afrika, overeenstemmend met de indextranche tussen 305 en 314,99 punten, en verworven na het verstrijken van het overgangsverlof.</i>	Traitement alloué à l'agent intégré — <i>Wedde toegekend aan de opgenomen ambtenaar</i>	
	Minimum	Maximum
A. Traitement initial de 542.500 francs ou plus. — <i>Aanvangswedde van 542.500 fr. of meer.</i>	224.000 fr.	284.000 fr.
B. Traitement initial de 465.000 francs ou plus, mais inférieur à 542.500 francs. — <i>Aanvangswedde van 465.000 frank of meer doch lager dan 542.500 frank.</i>	176.000 fr. lorsque l'agent est universitaire — <i>wanneer de ambtenaar een universitair diploma bezit</i>	284.000 fr.
C. Traitement initial de 403.000 francs ou plus, mais inférieur à 465.000 francs. — <i>Aanvangswedde van 403.000 frank of meer doch lager dan 465.000 frank.</i>	132.000 fr. lorsque l'agent est universitaire — <i>wanneer de ambtenaar een universitair diploma bezit</i>	198.000 fr.
	132.000 fr. lorsque l'agent n'est pas universitaire — <i>wanneer de ambtenaar geen universitair diploma bezit</i>	180.000 fr.
D. Traitement initial de 232.500 francs ou plus, mais inférieur à 403.000 francs. — <i>Aanvangswedde van 232.500 frank of meer doch lager dan 403.000 frank.</i>	114.000 fr. lorsque l'agent est universitaire — <i>wanneer de ambtenaar een universitair diploma bezit</i>	180.000 fr.
	114.000 fr. lorsque l'agent n'est pas universitaire — <i>wanneer de ambtenaar een universitair diploma bezit</i>	162.000 fr.
E. Traitement initial de 193.750 francs ou plus, mais inférieur à 232.500 francs. — <i>Aanvangswedde van 193.750 frank of meer doch lager dan 232.500 frank.</i>	80.800 fr.	124.800 fr.
F. Traitement initial inférieur à 193.750 francs. — <i>Aanvangswedde lager dan 193.750 frank.</i>	61.400 fr.	95.000 fr.

« En ce qui concerne les agents revêtus, en Afrique, d'un grade dont le traitement comporte plusieurs

« Wat betreft de ambtenaren die in Afrika een graad bekleedden waarvan de wedde verscheidene

échelons, c'est le niveau de l'échelon de traitement atteint par l'intéressé qui est pris en considération en vue de son classement dans l'une des catégories A) à F) reprises à la première colonne ci-dessus.

« L'ancienneté acquise en Afrique dans un grade dont le traitement initial est inférieur à l'un de ceux compris dans les limites fixées au littera en application duquel le traitement d'intégration est déterminé, est comptée comme ancienneté mineure.

» Elle est toutefois comptée comme ancienneté majeure si cette ancienneté a été acquise dans des grades prévus sub litteras A) à D), pour les agents rangés dans une de ces catégories. »

Justification.

Ce tableau d'équivalence des traitements est la transposition pure et simple, en matière de traitement, de ce qui réalisait, en matière de grade, le tableau annexé à la loi du 21 mars 1960.

Cette transposition a été rendue nécessaire en raison du fait que dans le régime proposé, les agents intégrés ne sont plus revêtus d'aucun grade à l'administration métropolitaine.

A. BUISSERET.

trappen telt, wordt het peil van de weddetrap dat door de betrokkene is bereikt, in aanmerking genomen om hem onder te brengen in een van de categorieën A) tot F) vermeld in de eerste kolom hierboven.

« De in Afrika verworven anciënniteit in een graad waarvan de aanvangswedde lager is dan een van de aanvangswedden die liggen tussen de grenzen gesteld in de littera op grond waarvan de opnemingswedde wordt bepaald, wordt aangerekend als mindere anciënniteit.

» Deze anciënniteit wordt evenwel als meerdere anciënniteit aangerekend wanneer zij verworven is in de graden vermeld sub litteris A) tot D) voor de ambtenaren die tot een van deze categorieën behoren. »

Verantwoording.

Deze gelijkwaardigheidstabel doet voor de wedden wat de tabel bij de wet van 21 maart 1960 voor de graden heeft gedaan.

Deze transpositie is noodzakelijk gebleken daar de geïntegreerde beambten volgens de voorgestelde regeling geen enkele graad meer zullen hebben in de moederlandse administratie.